

concerned shall guarantee both to its own nationals and to the nationals of any other Member which has accepted the obligations of the Convention in respect of the branch or branches in question, when they are resident abroad, provision of invalidity benefits, old-age benefits, survivors' benefits and death grants, and employment injury pensions, subject to measures for this purpose being taken, where necessary, in accordance with Article 8.

2. In case of residence abroad, the provision of invalidity, old-age and survivors' benefits of the type referred to in paragraph 6 (a) of Article 2 may be made subject to the participation of the Members concerned in schemes for the maintenance of rights as provided for in Article 7.

3. The provisions of this Article do not apply to benefits granted under transitional schemes.

Article 6.

In addition to the provisions of Article 4, each Member which has accepted the obligations of this Convention in respect of family benefit shall guarantee the grant of family allowances both to its own nationals and to the nationals of any other Member which has accepted the obligations of this Convention for that branch, in respect of children who reside on the territory of any such Member, under conditions and within limits to be agreed upon by the Members concerned.

Article 7.

1. Members for which this Convention is in force shall, upon terms being agreed between the Members concerned in accordance with Article 8, endeavour to participate in schemes for the maintenance of the acquired rights and rights in course of acquisition under their legislation of the nationals of Members for which the Convention is in force, for all branches of social security in respect of which the Members concerned have accepted the obligations of the Convention.

2. Such schemes shall provide, in particular, for the totalisation of periods of insurance, employment or residence and of as-

den sociale tryghed, garantere både sine egne statsborgere og statsborgerne i enhver anden medlemsstat, som har påtaget sig nærværende konventions forpligtelser med hensyn til den eller de pågældende grene, udbetaling af invaliditetsydelse, ydelse ved alderdom, ydelse til efterladte og ved dødsfald samt erstatninger for tilskadekomst under arbejdet under ophold i udlandet, dog således at der, om nødvendigt, gennemføres foranstaltninger med henblik herpå i henhold til artikel 8.

2. I tilfælde af ophold i udlandet kan udbetaling af ydelse ved invaliditet og alderdom samt af ydelse til efterladte af den i artikel 2, stk. 6 a), omhandlede art gøres betinget af, at de pågældende medlemsstater deltager i ordninger til bevarelse af rettigheder, som nærmere fastsat i artikel 7.

3. Nærværende artikels bestemmelser finder ikke anvendelse på ydelse i henhold til overgangsordninger.

Artikel 6.

Udover bestemmelserne i artikel 4 skal enhver medlemsstat, der har påtaget sig nærværende konventions forpligtelser med hensyn til familieydelse, garantere ydelse af børnetilskud både til sine egne statsborgere og til statsborgerne i enhver anden medlemsstat, som har påtaget sig nærværende konventions forpligtelser med hensyn til sådanne ydelse, til børn, der er bosiddende inden for en sådan medlemsstats territorium, på de vilkår og inden for de grænser, der måtte blive fastsat af de pågældende medlemsstater.

Artikel 7.

1. Medlemsstater, for hvilke nærværende konvention er gældende, skal på de vilkår, der i henhold til artikel 8 måtte blive fastsat mellem de pågældende medlemsstater, bestræbe sig på at deltage i ordninger til bevarelse af rettigheder, der er erhvervet eller er under erhvervelse i henhold til deres lovgivning, for statsborgere i medlemsstater, for hvilke konventionen er gældende, for så vidt angår samtlige de grene af den sociale tryghed, med hensyn til hvilke de pågældende medlemsstater har påtaget sig konventionens forpligtelser.

2. Disse ordninger skal i særdeleshed indeholde bestemmelser om sammenlægning af forsikrings-, beskæftigelses- eller opholds-